

# O U V E R T U R E.

I

*Moderato*

*Oboe 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>*

*Corno 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>*

*Bassons*

*Timballe*

*Violini*

*Viola*

*Basso*

*col B.*

*unio*

*col B.*

*f*

*f*

*f*

*f*

*fp*

*fp*

*f*

*unio*

*col B.*

41

*f*

*f*

*col B.* //

*f*

*f*

*unis* //

*f*

*col B.* //

*f*

*Allegretto*

*pp*

*Allegretto*

This page of musical notation consists of 14 staves, organized into two systems of seven staves each. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The notation includes a variety of musical elements:

- Staff 1 (Treble):** Contains whole rests throughout the system.
- Staff 2 (Treble):** Contains whole rests throughout the system.
- Staff 3 (Bass):** Features a melodic line starting with a half note, followed by eighth and sixteenth notes.
- Staff 4 (Bass):** Contains whole rests throughout the system.
- Staff 5 (Treble):** Features a complex, rapid melodic line with many beamed sixteenth and thirty-second notes. Dynamic markings *f p* and *f* are placed below this staff.
- Staff 6 (Treble):** Features a complex, rapid melodic line similar to Staff 5. Dynamic markings *f p* and *f* are placed below this staff.
- Staff 7 (Bass):** Features a melodic line with eighth and sixteenth notes.
- Staff 8 (Bass):** Contains whole rests throughout the system.
- Staff 9 (Treble):** Features a melodic line with eighth and sixteenth notes. A dynamic marking *f* is placed below the first measure.
- Staff 10 (Treble):** Features a melodic line with eighth and sixteenth notes.
- Staff 11 (Bass):** Features a melodic line with eighth and sixteenth notes. A section marked *col. B.* is indicated, followed by five measures of whole rests.
- Staff 12 (Bass):** Features a melodic line with eighth and sixteenth notes. Dynamic markings *fp* and *f* are placed below the first measure.
- Staff 13 (Treble):** Features a complex, rapid melodic line with many beamed sixteenth and thirty-second notes. Dynamic markings *f* and *f* are placed below this staff.
- Staff 14 (Bass):** Features a melodic line with eighth and sixteenth notes. Dynamic markings *f* and *f* are placed below this staff.

This page of musical notation, numbered 41 at the bottom, contains a variety of musical staves. The top section features a woodwind part with complex, rapid sixteenth-note passages. Below this, there are staves for strings, including a section with repeated eighth-note patterns. A brass section, labeled "Bassons" (Bassoons), is shown with a melodic line. The bottom of the page includes a section labeled "col B" (color B) and a final staff with a double bar line. The notation is dense and detailed, typical of a full orchestral score.



This page contains a handwritten musical score for a multi-instrument ensemble. The score is written on 15 staves, organized into four systems of four staves each, with a fifth staff at the bottom. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The notation includes a variety of note values, rests, and articulation marks. Dynamic markings such as *fp*, *p*, *col B.*, and *pizz.* are present. The bottom staff begins with a *pizz.* marking and a *p* dynamic. The score concludes with a double bar line and a final note on the bottom staff.



This page of a handwritten musical score, numbered 41 at the bottom, contains 18 staves of music. The notation is in G major, indicated by one sharp (F#) on the key signature. The score is organized into systems of staves. The first system (staves 1-4) features a treble staff with a melodic line, a bass staff with a similar line, and two middle staves with rests. The second system (staves 5-8) includes a treble staff with a complex, rapid melodic passage, a bass staff with a similar passage, and two middle staves with rests. The third system (staves 9-12) shows a treble staff with a melodic line, a bass staff with a similar line, and two middle staves with rests. The fourth system (staves 13-16) features a treble staff with a melodic line, a bass staff with a similar line, and two middle staves with rests. The fifth system (staves 17-18) shows a treble staff with a melodic line, a bass staff with a similar line, and two middle staves with rests. Dynamic markings include 'coll.' (collando) on staff 5 and 'p' (piano) on staves 13, 14, and 17. The notation includes various note values, rests, and articulation marks.

8

*f*

*ff p*

*f*

*Basson*

*fp fp fp fp fp*

*all. 8va*

*fp fp fp fp*

This page of musical notation is a score for a symphony, likely in D major, as indicated by the key signature of two sharps (F# and C#). The score is arranged in systems of staves. The first system consists of four staves: the top two are for string instruments (Violins I and II), and the bottom two are for woodwinds (Flutes and Oboes). The second system also has four staves, with the top two for strings and the bottom two for woodwinds. The third system is more complex, featuring six staves: the top two for strings, the middle two for woodwinds (Clarinets and Bassoons), and the bottom two for strings. The fourth system continues with six staves, including a section labeled "Basson" for the bassoon. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings (f, p, fp). The page number "41" is visible at the bottom center.

*Basson*

41

This page of musical notation consists of ten staves, organized into two systems of five staves each. The music is written in a key with one sharp (F#) and a common time signature (C). The notation includes a variety of rhythmic figures, such as sixteenth-note runs, triplets, and chords. Dynamic markings are used throughout to indicate volume changes: *pp* (pianissimo) appears on the third staff of the first system; *p* (piano) appears on the fourth staff; *f* (forte) appears on the first staff of the second system; *col B.* (colored B.) appears on the third staff of the second system; *fp* (fortissimo piano) appears on the fourth staff of the second system; *ff* (fortissimo) appears on the fifth staff of the second system; and *f* appears on the sixth staff of the second system. The notation also includes various articulation marks, such as slurs and accents, and some staves have repeat signs (double bars with dots). The page number 41 is located at the bottom center.

41

This image shows a page of musical notation, likely for a piano piece. The score is written on multiple staves, including a grand staff (treble and bass clefs) and several single staves. The notation is complex, featuring many sixteenth and thirty-second notes, often beamed together in rapid passages. There are also longer melodic lines with slurs. Dynamic markings are present, including 'p' (piano), 'm.f' (mezzo-forte), and 'piz' (pizzicato). The key signature has one sharp (F#), and the time signature is not explicitly shown but appears to be common time (C). The page is numbered '21' in the top right corner.

This musical score is for a string quartet, spanning measures 12 to 41. It is written for four staves: Violin I, Violin II, Viola, and Cello/Double Bass. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The score begins with a complex, rapid sixteenth-note passage in the Violin I part. The Viola and Cello/Double Bass parts have rests for the first several measures. The Violin II part enters with a melodic line. The Viola part has a melodic line with some rests. The Cello/Double Bass part has a melodic line. The score includes dynamic markings such as *f* (forte) and *colarco* (col arco). There are also repeat signs and a section marked *col 1° 8°*. The page number 41 is at the bottom.

Violin I: *f*

Violin II: *f*

Viola: *f*

Cello/Double Bass: *f*

*colarco*

*colarco*

*col 1° 8°*

*col B.*

41



The first system of the musical score, measures 1-8. It features a woodwind section with Flute 1, Flute 2, Oboe 1, Oboe 2, Clarinet in B-flat, and Bassoon. The Flutes and Oboes play a melodic line with eighth and sixteenth notes. The Clarinet and Bassoon play a rhythmic accompaniment of eighth notes. The Oboe 1 part includes a section marked *unis* (unison) in measures 5-7.

The second system of the musical score, measures 9-16, begins with a tempo change to *Larghetto*. The woodwind section continues with Flute 1, Flute 2, Oboe 1, Oboe 2, Clarinet in B-flat, and Bassoon. The Flutes and Oboes play a melodic line with eighth and sixteenth notes. The Clarinet and Bassoon play a rhythmic accompaniment of eighth notes. The Oboe 1 part includes a section marked *solo* in measures 10-12. The Oboe 2 part includes a section marked *solo* in measures 10-12. The Clarinet part includes a section marked *pizz.* (pizzicato) in measures 13-15. The Bassoon part includes a section marked *sol B.* (solo B-flat) in measures 13-15. The Flute 1 part includes a section marked *pp* (pianissimo) in measures 13-15. The Flute 2 part includes a section marked *pp* (pianissimo) in measures 13-15. The Oboe 1 part includes a section marked *pp* (pianissimo) in measures 13-15. The Oboe 2 part includes a section marked *pp* (pianissimo) in measures 13-15. The Clarinet part includes a section marked *pp* (pianissimo) in measures 13-15. The Bassoon part includes a section marked *pp* (pianissimo) in measures 13-15.

This page of a musical score contains 15 staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. Key features include:

- Staff 1:** Treble clef, starting with a rest, followed by a melodic line with a forte (*f*) dynamic.
- Staff 2:** Treble clef, starting with a rest, followed by a melodic line with a forte (*f*) dynamic.
- Staff 3:** Treble clef, starting with a rest, followed by a melodic line with a forte (*f*) dynamic.
- Staff 4:** Bass clef, starting with a rest, followed by a melodic line with a forte (*f*) dynamic.
- Staff 5:** Treble clef, starting with a rest, followed by a melodic line with a forte (*f*) dynamic.
- Staff 6:** Treble clef, starting with a rest, followed by a melodic line with a forte (*f*) dynamic.
- Staff 7:** Treble clef, starting with a rest, followed by a melodic line with a forte (*f*) dynamic.
- Staff 8:** Bass clef, starting with a rest, followed by a melodic line with a forte (*f*) dynamic.
- Staff 9:** Treble clef, starting with a rest, followed by a melodic line with a forte (*f*) dynamic.
- Staff 10:** Treble clef, starting with a rest, followed by a melodic line with a forte (*f*) dynamic.
- Staff 11:** Treble clef, starting with a rest, followed by a melodic line with a forte (*f*) dynamic.
- Staff 12:** Treble clef, starting with a rest, followed by a melodic line with a forte (*f*) dynamic.
- Staff 13:** Treble clef, starting with a rest, followed by a melodic line with a forte (*f*) dynamic.
- Staff 14:** Treble clef, starting with a rest, followed by a melodic line with a forte (*f*) dynamic.
- Staff 15:** Bass clef, starting with a rest, followed by a melodic line with a forte (*f*) dynamic.

The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. Key features include:

- Staff 1:** Treble clef, starting with a rest, followed by a melodic line with a forte (*f*) dynamic.
- Staff 2:** Treble clef, starting with a rest, followed by a melodic line with a forte (*f*) dynamic.
- Staff 3:** Treble clef, starting with a rest, followed by a melodic line with a forte (*f*) dynamic.
- Staff 4:** Bass clef, starting with a rest, followed by a melodic line with a forte (*f*) dynamic.
- Staff 5:** Treble clef, starting with a rest, followed by a melodic line with a forte (*f*) dynamic.
- Staff 6:** Treble clef, starting with a rest, followed by a melodic line with a forte (*f*) dynamic.
- Staff 7:** Treble clef, starting with a rest, followed by a melodic line with a forte (*f*) dynamic.
- Staff 8:** Bass clef, starting with a rest, followed by a melodic line with a forte (*f*) dynamic.
- Staff 9:** Treble clef, starting with a rest, followed by a melodic line with a forte (*f*) dynamic.
- Staff 10:** Treble clef, starting with a rest, followed by a melodic line with a forte (*f*) dynamic.
- Staff 11:** Treble clef, starting with a rest, followed by a melodic line with a forte (*f*) dynamic.
- Staff 12:** Treble clef, starting with a rest, followed by a melodic line with a forte (*f*) dynamic.
- Staff 13:** Treble clef, starting with a rest, followed by a melodic line with a forte (*f*) dynamic.
- Staff 14:** Treble clef, starting with a rest, followed by a melodic line with a forte (*f*) dynamic.
- Staff 15:** Bass clef, starting with a rest, followed by a melodic line with a forte (*f*) dynamic.

pp

pp

pp

pp

fp

colarco

p

pp

fp

pp

Le Theatre represente  
un beau salon ou l'on voit  
plusieurs instruments de  
Musique: des Puppitres avec  
des Sonates dessus.

## SCENE I.

*Elise* (fort triste)  
*Geronte* (sautant et  
chantant habillé à l'anti-  
que avec un papier de  
Musique à la main.)

poco And.<sup>te</sup>

petite Flute

solo

petite Flute

solo

Corni

Vio: 1<sup>a</sup>

f

unio

Viol: 2<sup>a</sup>

col B.

Viola

Geronte

Basso

This page of musical notation, numbered 16, contains 15 staves. The notation is complex, featuring various musical symbols such as notes, rests, and bar lines. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and bar lines. The page is numbered 16 in the top left corner.

*Vi-ve la danse vive le chant il faut sauter chanter chanter en naissant*

*il faut sauter chanter chanter en naissant en naissant en naissant*

Minore

*p**p*

-sant

Minore

le souci la tablature l'humour

noire

le chagrin

ne donnent ni mon refrain

ni mon allure

SCENE II.

*Lisette* Entre une Lettre a la main que tantôt elle montre a *Elise*, que tantôt elle cache, et qu'elle donne en arriere du *Vieillard*, a *Elise* qui fait instance pour la recevoir. *Lisette* entre en contrefaisant *Geronte* pendant qu'il chante le refrain de

*Solo*

*poco f*

*f*

*Maggiore*

*vi-veludine vi-vele chant il faut sauter chan-*

*f*

*f*

*f*

*Geronte saisit Lisette par le bras, l'ayant Papperçue en piro-  
tant et lui Chante*

*-ter chanter ennaissant La grosse ceintu-re*

*f*

*p*

dit toujours pose zéro mais le ba-ton

de mesu-re dit gaiment forte presto dit gaiment forte presto!

41



*solo*

*poco*

*f*

*poco*

*forte presto! forte presto! c'est mon al-lure c'est mon al-lure*

*f*

*f*

*Lisette*

*f*

*Vi-ve la danse vi-ve le chant il faut sauter sauter chanter chanter*

*chanter chanter*

*f*

41

en naissant d'aut sauter sauter chanter chanter en naissant en naissant chanter chanter

Lisette

Même en mou-  
rant

Geronte

Recitatif  
f p  
f p  
f p  
Voyez la buze si d'un  
f p

*diezio d'un bémol de fa d'ut ou de gé-résol elle fait cas le gosier suze!*

*Lisette*  
 Quand a moi Monsieur je m'exerce  
 Oui déjà je Connais la Seconde, la tierce  
 Je sais filer un son, éclater, cadencer  
 Et je pretends bientôt vous surpasser.

*Oboe*

**Trio**

*Cornu*

*Violini*

*Geronte*

*Ames vœux il faut vous rendre il faut vous rendre*

*Basse Fag. et Viola col B.*

*col 1<sup>re</sup> et 8<sup>me</sup>*

*a de venir votre ma-ri. S<sup>e</sup> Real ne doit plus pré tendre je*

neux sans plus attendre être obé - i. et j'ai choisi pour gendre, *Fugantini Fugantini*  
*Elise*  
*Lisette* *Fugantini Fugantini pour mon mari.*  
*Fu - gan - ti - ni* *pour son mari.*

Musical score for a piece in D major (two sharps). The score includes vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are in French. The piece features dynamic markings such as *f* (forte). The score is divided into systems, with the first system containing the vocal entry and the piano accompaniment. The second system continues the vocal and piano parts. The third system introduces the character *Elise*. The fourth system introduces the character *Lisette* and the phrase *Fugantini Fugantini pour mon mari.* The fifth system continues the vocal and piano parts, with the piano part featuring a series of sixteenth notes. The score ends with a final *f* marking.

*pour mon mari*  
*pour son mari*  
*a s'ke al elle est pro-*

*col 1<sup>re</sup> V*  
*col 2<sup>e</sup> V*

*f p* *f p*  
*f p* *f p*

*- mise de puis long tems il aime il est ai - me, et vous voulez maintenant quelle bri-ze*

Musical score for a piece in D major (two sharps). The score consists of multiple staves, including vocal parts and instrumental accompaniment. The lyrics are in French.

Dynamics: *f* (forte), *p* (piano).

Lyrics:
   
*j'emerveille*
  
*des nœuds que vous avez for-mé des nœuds que vous avez for-mé*
  
*j'emerveille*
  
*Fuganti-ni se-ra son ma-ri, jamais E*

Page number: 41

*f*

*f*

qu'elle dou-leur quelle douleur qu'elle douleur

qu'elle fu-reur quelle fu-reur qu'elle fu-reur

- li - se n'au-ra d'autre que lui qu'elle douceur qu'elle dou-ceur qu'elle douceur

*f*

de-vai - - je at - - tendre un tel malheur, qu'elle douleur, de-vai - - je at - -

d'a-voir pour gendre un sot chanteur, qu'elle fureur; d'a-voir pour

d'a-voir pour gendre un grand chanteur, qu'elle douceur, d'a-voir pour

First system of musical notation, featuring piano and violin parts with complex rhythmic patterns and dynamic markings like 'p' and 'f'.

tendre un tel malheur un tel malheur.

gendre un sot chanteur un sot chanteur.

gendre un 1<sup>er</sup> chan-teur un 1<sup>er</sup> chanteur. il me semble déjà l'en tendre.

Second system of musical notation, featuring piano and violin parts with lyrics.

vous pourrez aller l'en tendre en d'autres

à voir v<sup>re</sup> porte dans les cieux

Page: #2

Third system of musical notation, featuring piano and violin parts with lyrics.



*f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

tems en d'autres lieux de ses accens de li-ci-eux no-tre cœur saura se def-  
a ses accens de li-ci-eux il force les cœurs à se

*ff* *p* *ff* *p* *ff* *p* *ff* *p*

fendre en d'autre tems en d'au-tre lieux vous pourrez al-ler l'enten-dre  
rendre sa voix vous porte dans les cieus il me semble déjà l'enten-dre est-

*p*  
*p*  
*f*  
*f*  
*f*  
*f*  
*f*  
*p* *tenuto*  
*p*  
*p*  
*Viola*  
*Lisette*  
*Fuganti-ni par son ra-ma-ge vous charme-ra tant qu'il vou-*  
*-ver come ce la.* *Fag.*

- il en France un homme de cette force là qu'on est heureux d'être de Rome pour en le-  
 - ver come ce la.

*f* *unio* *f*

*dr amais ja - mais il n'ob tiend ra mon a - veu pour ce ma ri - a - ge, vous a vez*

*je n'i tiens pas j'en - ra - ge ;*

*f*

*Tag Col B.*

*f* *ten*

*f* *ff* *ff*

*Lisette sou s plus sa - ge mo - de - re ton trans -*

*tort vous a vez tort vous a vez tort vous a vez tort*

*je te ferai con -*

*ff*

port il n'est que trop le maître de décider mon sort de décider mon sort.

vous avez tort vous avez tort vous avez tort

notre que c'est moi qui suis maître de décider son sort de décider son sort

*unio* *H* *H* *H* *H* *H*

je vous fe-rai con-naître que vous n'êtes plus

maitre de de-ci-der son sort de deciderson sort. *f* *p*  
 comment imperti - nente! *p* *f* *p* *ah!*  
 sois donc plus prudente;  
 sa mere ainsi que vous a vait declare son epoux sa mere ain-

Col B.

si que vous a vait declaré son E-poux a s<sup>t</sup> Real elle est promise de puis long -

Fag: col 1<sup>er</sup> V  
col 2<sup>e</sup> V

*f p* *f p* *f p* *f p* *f p* *f p*

tems il aime il est ai-me, et vous voulez maitenant quelle bri-se des nœuds que v<sup>s</sup> a -

Fag: col B. *f p*

[illegible]

56

re la game c'en est fait j'ai fixé mon choix  
le chant la

Symphoni-e et ce gout merveilleux qu'on ne trouve qu'en Ita-li-e sont des ta

41 p



lens heu - reux qui font le bonheur de ma vie qui font le bonheur de ma vi - e le

chant la Simpho - ni - e et ce gout merveil - leux qu'on vach ercher en J - ta - li -

qu'on ne trouve qu'en J - ta - li -

Handwritten musical score for voice and piano. The score is written on 18 staves. The first three staves are for the piano accompaniment, featuring complex arpeggiated figures and chords. The next three staves are for the vocal line, with lyrics in French. The lyrics are: "e sont des talens facheux qui font le malheur de ma vi - - - e", "e sont vraiment a mes yeux une impertinen - temani - - e", and "e sont des talens heureux qui font le bonheur de ma vi - - e". The score includes dynamic markings such as *p* (piano) and *col 1. et 8.* (colla parte 1. and 8.). The bottom section of the score features a piano accompaniment with a vocal line that repeats the phrase "Le chant la symphoni - e" and "et ce gout merveil -".

*e sont des talens facheux qui font le malheur de ma vi - - - e*  
*e sont vraiment a mes yeux une impertinen - temani - - e*  
*e sont des talens heureux qui font le bonheur de ma vi - - e*  
*Le chant la symphoni - e*  
*Le chant la symphoni - e et*  
*Le chant la symphoni - e et ce gout merveil -*

et ce gout merveil-leux qu'on va cher-cher en J-ta-li-e sont

ce gout merveil-leux qu'on va cher-cher en J-ta-li-e en J-ta-li-e sont

-leux qu'on ne trouve qu'en ita-li-e qu'on ne trouve qu'en ita-li-e sont

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

des ta-lens fa-cheux qui font le malheur de ma vi- - - - e

vrai-ment a mes yeux une imperti-nen-te ma-ni- - - - e

des ta-lens heu-reux qui font le bon-heur de ma vi- - - - e

*f*

# Recitativo

*fp* *f* *fp*

*fp* *fp*

*fp* *fp*

*il arrive au jour d'hui, au jour d'hui l'on me le presente et pour terminer avec lui je cours chez*

*f* *fp* *f* *fp*

*f* *fp* *f* *fp*

*f* *fp* *f* *fp*

*f* *fp* *f* *fp*

*f* *fp* *f* *fp*

*mon ami Chrysante, lui dire que son fils ne sera plus le mien puis je reviens former ce beau li*

*f* *fp* *f* *fp*

*fp* *fp*

*fp* *fp*

*fp* *fp*

*en, oui, sans différer d'avantage dès ce soir les accords, demain le mariage (il sort)*

*fp*

*Petite Flutes*  
*Cornu*  
*Violon 1<sup>er</sup>*  
*Violon 2<sup>er</sup>*  
*Viola*  
*Basso*

## SCENE III.

*Elise et Lisette*  
*Lisette.*

*Oh! tout a fait il a perdu l'esprit.  
 Voyons voyons ce que la lettre dit.*

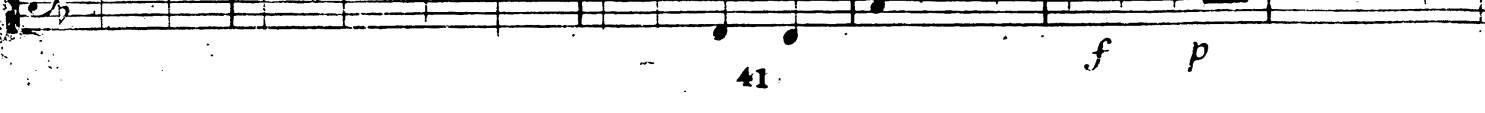
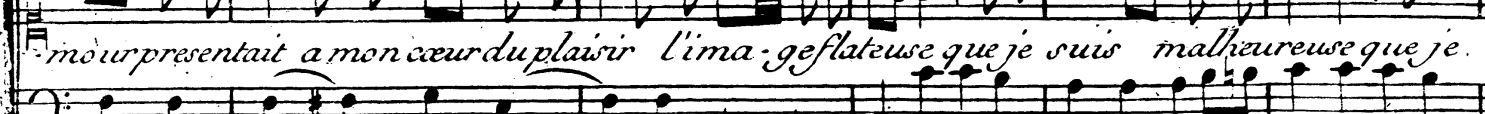
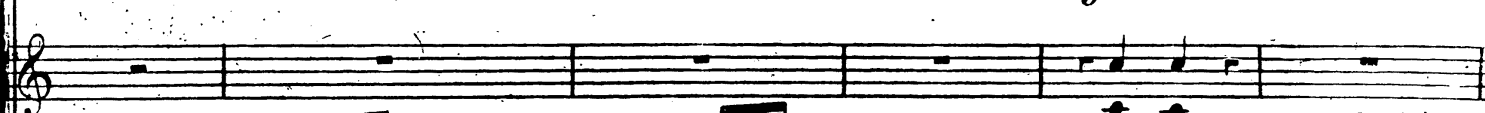
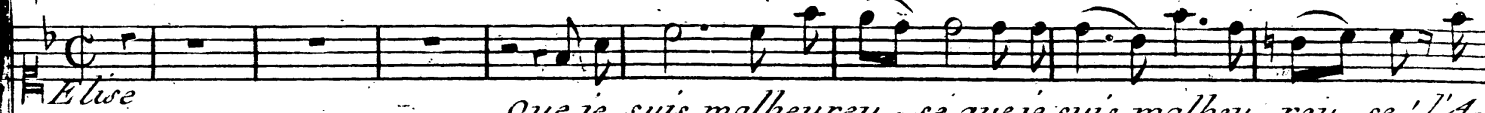
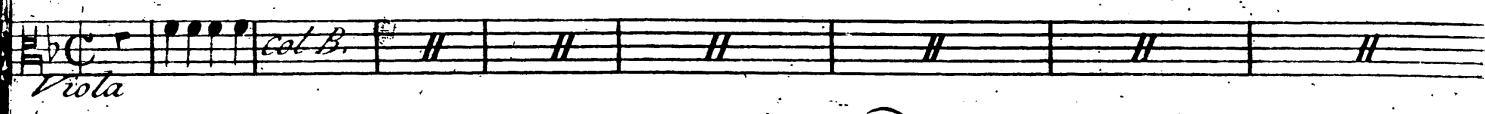
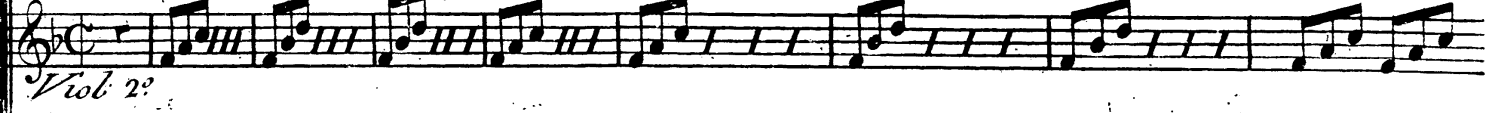
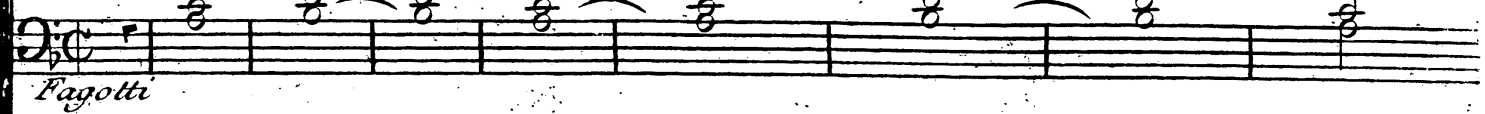
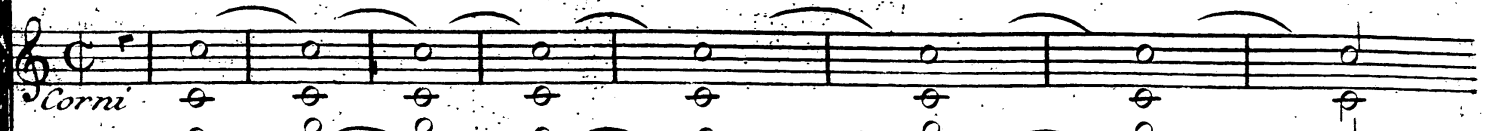
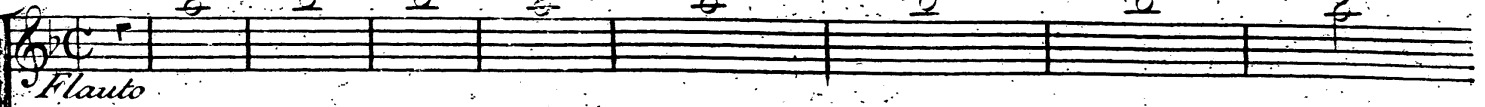
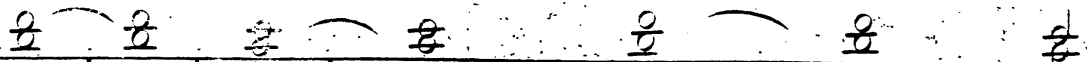
*De Crémone.*

*"Je pars et je puis arriver à Paris avant ma  
 "lettre (à la bonne heure)"*

*"Il y a plus de trois mois belle Elise que  
 "je n'ai reçu de vos nouvelles (nous escri-  
 "vions cependant trois ou quatre fois par  
 "jour) "L'Amour qui m'en flâme m'assure,*

*"que vous ne m'avez point oublié, et sans doute vos lettres auront été inter-  
 "ceptées (interceptées! voilà qui est insolent) qu'il me tarde d'être à vos  
 "pieds pour réclamer le prix de mon Amour, Votre promesse, celle de  
 "votre mere, et le Consentement que votre pere a donné dans toutes ses  
 "lettres que je conserve. (Les tems sont bien changés) on m'avertit  
 "que les Chevaux son prêts, adieu. La rapidité des vents, ne suffirait  
 "pas à l'impatience que j'ai de vous revoir. votre fidel. Amant de  
 "S<sup>t</sup> Real*

*Ariette*



que je suis malheureu - se que je suis malheu - reu - se ! L'A-

mour présentait à mon cœur du plaisir l'ima - ge flatteuse que je suis malheureuse que je

First system of musical notation, measures 1-10. It consists of five staves. The first staff has a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The second staff has a treble clef and a key signature of one flat. The third staff has a bass clef and a key signature of one flat. The fourth staff has a treble clef and a key signature of one flat. The fifth staff has a bass clef and a key signature of one flat. The music features various dynamics: *f* (forte) and *p* (piano). The lyrics "suis malheureuse l'Amour presentait à mon cœur du plaisir l'imagofla-teuse l'is-" are written below the fourth staff.

Second system of musical notation, measures 11-20. It consists of five staves. The first staff has a treble clef and a key signature of one flat. The second staff has a treble clef and a key signature of one flat. The third staff has a bass clef and a key signature of one flat. The fourth staff has a treble clef and a key signature of one flat. The fifth staff has a bass clef and a key signature of one flat. The music features various dynamics: *f* (forte) and *p* (piano). The lyrics "pou r me montrait le bonheur l'Amour presentait à mon cœur du plaisir l'imagofla-teuse que je" are written below the fourth staff. The word "tenu" is written above the second staff.

Musical score for page 44, featuring vocal and piano parts. The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, time signatures (4/8, 2/4), and dynamic markings (*f*, *p*). The lyrics are in French.

The lyrics on this page are:

*suis malheureuse les - poir me montrait le bonheur les - poir me montrait le bonheur*

The tempo marking *Allegro* appears towards the bottom of the page.

The lyrics at the bottom of the page are:

*les - poir me montrait le bonheur Non non non non n'espères pas*



*f*

*f*

*f*

mon pe-re qu'un autre hi-men puisse me plai-re S<sup>e</sup> Re a la reçu ma foi

*f*

*solo*

*f p*

*p*

*f*

*f p*

*f*

*f*

*p*

*f*

*p*

le der-nier de-sir de ma mere de l'ai-mer me prescrit la loi.

son. i - mage toujours plus chère me rappelle ce que je doi non non

*fp fp fp fp pp*

*cres. col. B.*

*pp*

*poco f f*

*cres. poco f ff*

*ff*

non n'es - pe - res pas mon pe - re qu'un autre hi-men puisse me plaire qu'un autre hi-men

*cres. poco f ff*

41

puise me plaire qu'un autre hi-men puisse me plai - - - - re

non non non non n'esperes

41

pas mon pere qu'un autre himen puisse me plaire qu'un autre himen puisse me plai-re

*solo* *col 1° V.* *fp* *pp* *p*

vos me-naces vôtre colere rien ne peut l'éloigner de moi

This musical score page (49) contains vocal and piano parts. The vocal line includes the following lyrics:
   
non // nés-pe-rés pas mon pere qu'un autre himen puisse me plai-re rien ne
   
peut l'éloigner de moi vos me naces vôtre co-le-re rien ne peut l'éloig-

The piano accompaniment features several dynamic markings: *cres.* (crescendo), *f* (forte), and *pp* (pianissimo). A section of the piano part is marked *solo* and *col. 1. V.* (colla prima Violoncello). The score is written on multiple staves, including grand staves and individual staves for different instruments.

Musical score for page 50, featuring multiple staves with vocal and instrumental parts. The score includes dynamic markings such as *pp*, *f*, *ff*, and *cres.* (crescendo). The lyrics are in French and appear on two lines of the page.

Lyrics (Line 1):  
 ner de moi non // n'espe-rés pas mon pe - - re qu'un autre hi-men puisse me

Lyrics (Line 2):  
 plai-re qu'un autre hi - men puis-se me plai-re qu'un autre hi - men

# Lisette

51

Louez le Ciel, en ce dan-  
-ger pressant  
Il falloit ce renfort et bien-  
-tôt un Amant  
Un Crispin vif, une sou-  
-brette  
Intelligente et dis-  
-crette  
Assez instruite en l'art de  
tromper un barbon.  
Et l'Amour qui se plaît assez  
dans le désordre...  
Ah! de M<sup>r</sup> Geronte, il nous  
fera raison  
D'un projet insensé nous le  
ferons dévorer

## Air

musical score for the vocal part of Lisette, featuring a piano accompaniment and a vocal line with lyrics.

musical score for the instrumental and vocal parts of the Air, featuring Flute, Oboe, Corni, Violin, Fagotto, Lisette, and Alto col B.

De la gaité le doux transport m'inspi-re c'est un charme c'est un dé-

pp

*pia e sosten.*

*f*

*f*

*pp* *cres.*

*p* *cres.*

*f*

*f*

*pp* *cres.*

*f*

*p*

*p*

*f* *p*

*lire Crispin revient C'est un charme c'est un de-li-re c'est un charme.*

*c'est un de-li-re Crispin revient il faut rire il faut ri-re il faut chanter il faut ri-*

41



[illegible]

pire je sens de la gai-té que le transport m'inspire je sens de la gai-té que

le transport m'inspire c'est un charme c'est un deli-re c'est un charme c'est un de-

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*col. B.* *H* *H* *H*

*lire il faut chanter il faut ri - - - re il faut chanter il faut ri - - - re*

*f*

*p*

*p*

*H* *H* *H* *H* *H* *H* *H* *H* *H* *H*

*un cœur qui soupire ne fait que languir dans la contrainte et*

*p*

*tenute*

41

le de sir il traine son martire il traine son marti - re ah! croyés

moi, l'on ne res - pi - re que par le plaisir, l'on ne res - pi - re que par le plai -

col 1<sup>re</sup> V. II

col 2<sup>de</sup> V. II

f

f

41

*Il a toujours quelque ressource en tête*  
*Allons suivant la lettre il arrive bien tôt.*  
*Il faut l'attendre. ah! ah! mon cher M. Geronte*  
*Depuis six ans et plus et ma maitresse et moi*  
*De deux Enfans de Mars nous recevrons la*  
*Et vous traverserez nos Amours! c'est un conte.*  
*Qu'ils viennent seulement et nous verrons beau*  
*Voici Crispin: L'Amour s'est mêlé du voyage.*

*Lisette*

*Smittes moi je m'égosille,*  
*Vous teniez tant de la famille*

*Elise*

*Mon pere a mis bon ordre a mon gout pour le*  
*Tien je le deteste apresent* *Chant*

*Lisette*

*Pour longtems!*

*Elise*

*Tu me desespères.*

*Lisette* *(regardant aller sa Maitresse)*

*Allez vous renfermer, rêver a vos malheurs*  
*Les augmenter par des chimeres*  
*Mouillez ce papier de vos pleurs*  
*Moi je vais travailler a calmer vos douleurs.*

## SCENE IV

*Lisette* *Seule*

*Pour Conjurér cette tempête*  
*Il me faudrait Crispin le drôle n'est pas*  
*sot*

*Il a toujours quelque ressource en tête*  
*Allons suivant la lettre il arrive bien tôt.*  
*Il faut l'attendre. ah! ah! mon cher M. Geronte*  
*Depuis six ans et plus et ma maitresse et moi*  
*De deux Enfans de Mars nous recevrons la*  
*Et vous traverserez nos Amours! c'est un conte.*  
*Qu'ils viennent seulement et nous verrons beau*  
*Voici Crispin: L'Amour s'est mêlé du voyage.*

## SCENE V.

*Lisette, Crispin* *(avec une Cocarde et un Sabre)*

*Crispin.*

*Enfin pour t'offrir mon visage*  
*J'ai crevé vingt Chevaux et je me sens tu*  
*Dieu....*

*Lisette* *Jouant la Surprise*

*Ariette*

*(Dans cette scene Lisette Chante*  
*et Crispin parle)*

Flute

Violini *f* *f*

Viola *f*

Livette

Basso *f* *f*

C'est Crispin je crois, je l'apperçois.

*Crispin*

Tout de bon.  
vraiment c'est moi même

*p* *f* *e distacato* *fp* *fp*

*p e tenue* *f e distac.* *Crispin (faisant la perruette)* *fp*

qu'il a bon air ce regard *fp* Mais je le crois  
qu'en a bon air Cette Cocarde

*p e tenue* *f e distacato* *fp* *fp*

*fp* *f* *fp* *f*

*Crispin fp*  
*tirant la demi son sabre et se tenant*

ce cabre alahouzarde. "A le fil' on ne tient pas autant d'appas.

*fp* *f*

*Crispin (arrangeant sa fraise)*

Mais en quartier d'hiver  
Livettes, et Martone,  
mont toutes dit, je  
t'aime.

This image shows a page from a musical score for "L'Inferno" by Franz Liszt. The tempo is marked "Presto". The music is written for piano and voice. The piano part consists of five staves. The first four staves are for the right hand, and the fifth staff is for the left hand. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The vocal part is on a single staff at the bottom, with lyrics in French. The score includes dynamic markings such as *f* (forte), *p* (piano), and *f p*. There are also repeat signs (double bar lines with two dots) in the fourth piano staff. The page number "59" is visible in the top right corner.

*Crispin.*

(Saisissant les mains de Lisette  
en faisant tableau)

*tout doux un peu moins  
de fureur: je ne suis point  
infidelle; (Levant le  
bras droit, et le pied gauche)*

*J'en jure et tout a toi ma  
belle  
(faisant l'Heros)  
J'ai servi l'Amour et l'hon-  
neur.*

*Recitativo Adagio*

росо

росо:

*Erwin*

terruite

*tumede-sar-mes a ces mots et l'on en doit croire un Heros!*

*Crispin*

Oh ! ça laisse ton chant  
parle d'une autre sorte  
sans preambule même  
tu ?

*Recitativo*

f Lisette minaudant)

*Crispin*

*Gratioso Espres<sup>o</sup>*

*Si je t'ai - me qui mo i mon cœur // Est tu folle? // Oui mon ar - deur est ex -*

60

*Crispin* *f p* *Espressivo en filant le son* *Crispin* *f p*

*trème* // Dis moi tout d'un // ouï, je t'aime // Encor // ouï, je t'ai - - me  
*plement je t'aime* *que le Diable*  
*Recit.ºº* *f p* *tempête*

*Andante* *p* *p* *f*

*Crispin* *p* *Presto* *Crispin*

*C'est Crispin jecrois! // Tu va recommencer? je l'appercois (en s'en allant) a Dieu.*

*Lisette*  
 Ecoute donc.

*Crispin*  
 Bon ce langage

*Lisette*  
 Ne vois tu pas bien qu'en ce lieu...  
 on est fol *Crispin*

*Lisette*  
 On est pas trop sage  
 Si l'on te ressemble morbleu.

*Lisette*  
 Ne ressembler; bon, c'est bien un autre manie  
 Monsieur Geronte....

*Crispin*  
 Eh! bien.

*Lisette*  
 Ne parle plus.

*Crispin*  
 Oh! ce n'est pas là ta folie  
 Ma chere enfant je le parie

*Lisette*  
 Maroufle!

*Crispin*  
 En faveur de tous tes rebus  
 Pardonne moi cette saillie:

*Lisette*  
 Volontiers, touche; en fin voici le fait.  
 Tandis, que vous etiez discords en Italie,  
 Avec fureur, nous aimions l'harmonie:



Qui la musique a pour nous tant d'attraits  
Que quiconque ignore la game  
Au jourd'hui n'entre plus c'éans  
Et c'est en ce pays le gout de bien des gens

*Crispin*

oh! oh!

*Lisette*

Depuis près de deux ans  
Qu'il germoit en Geronte, il subjugué son âme  
Au point, qu'il nous vient d'annoncer  
Que l'Epoux de sa Fille seroit ou Clarinette  
Ou Flute ou Violoncelle ou Tambour ou trom-  
pette  
Et mons Fugantini nous va bien traverser

*Crispin*

Fugantini?

*Lisette*

Fugantini te dis-je:

C'est quelqu'un du métier, surement un pro-  
dige  
Et si nous ne parons ce coup....

*Crispin*

La peste nous risquons beaucoup.

En hâte je cours vers mon maître  
Ici mal à propos nous le verrions paraître  
Si je différais plus longtemps.

Les Amoureux ne sont point patiens.

(il fait un pas pour sortir, revenant)

Mais son Fugantini quel homme pourroit-ce  
être.

*Lisette*

Par ma foi, je ne sçais, et Geronte je croi,  
Ne le connoît pas plus que moi.

*Crispin*

Non?

*Lisette*

Non.

*Crispin* (réfléchissant)

Mais on pourroit....

*Lisette*

Mais écoute je pense

Qu'il est allé pour faire avec lui connoissance

*Crispin*

Tantpis: je concevois déjà certain projet...

Mais nous y reverons... (faisant un baiser  
au front de Lisette a la derobée)

Adieu charmant objet.

*Lisette* (lui criant)

Mais le tems presse.... o ciel! voici M. Geronte

## SCENE VI.

*Geronte, Lisette, Crispin*

(Geronte entre en fredonnant)

*Crispin* (revenant)

Quoi? ce frédonneur.

*Lisette*

surane

*Crispin*

Que faire

*Lisette*

Avisé

*Crispin*

Ah! tout est ruiné

*Lisette*

De la tête, prelude affronte

Fils un son, il sera charmé

Tu reviens d'Italie?

*Crispin* (sussant)

Hem!... je suis enrhumé

*Lisette*

Je vais te préparer la voye

Il ta vu: tu jouois si bien du Violon.

*Crispin*

Mais oui

Assez bien du pont mon ami

*Lisette* (a Geronte)

Surcroit de bonheur et de joye (a Crispin  
qui met sa Cocarde dans sa poche)

Ta Cocarde... et un Chanteur de renom.

## Recitatif

Violini *f*

Viola *f p*

Geronte

Basso

*Laisse-moi donc fi-nir ma peri-o-de.*

Crispin (à part)

Période!

Lisette

Monsieur, moi je ne dis pas non  
Et mon dessein n'est pas de vous  
être incommode.

*f p*

*f p*

*f p*

Comme aujourd'hui je suis fécond!

*f p*

Lisette

Mais M<sup>r</sup> que voilà

Crispin (des révérence en parlant)

Pardon.

Lisette

Ayant sçu votre gout pour la Musique  
Du fond de l'Italie arrive tout ex-  
pres

Crispin

Pour vous admirer de plus près.

*f p*

*f p*

*f p*

*f p*

*f p*

Crispin

plait? j'en appelle Béccarre!

*f p*

Crispin Lisette

Est ce bon? Ouï. //

*p f p*

*p f p*

Geronte Crispin

Bé-carre! c'est mon nom!

*p f p*

*Allegro*

*Oboe 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> Flute*  
*Corn*  
*V. 1<sup>re</sup>*  
*V. 2<sup>e</sup>*  
*Viola*  
*Timbale*  
*Crispin*  
*Mousicien terrible et barbare mousi-cien ter-rible et bar-ba-re*  
*Basro el Fag:*  
*unio*  
*Col B.*  
*ten-dre*

*Poco And<sup>te</sup>*

*f p f p f p f p f p p poco poco*

*p p p*

*ce-les-te et ra-re harpe;*

*Fagotto Solo*

41

*distaccato*

*col 1<sup>re</sup> et 6<sup>e</sup>*

*Mando-line;*

*pizz:*

*Flauto Solo*

*Guitlarre*

*piz:*

1<sup>o</sup> tempo

Corno solo

Corno;

Oboe 1<sup>o</sup>

solo

Oboe;

Timballo Blon blon # # # # #

Timb. solo

Oboe

Solo

Corn

Timb.

*f* *colarco* *arco* *colarco* *f* *et le Ca* *f* *p* *ff* *ff* *ff* *ff* *non!* *pon* *pon* *ff* *ff*

This page of musical notation is for the piece "Le Canon". It features a complex arrangement of multiple staves, including piano accompaniment and vocal parts. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like *f* (forte), *p* (piano), and *ff* (fortissimo). The lyrics are written in French and are interspersed between the staves.

The lyrics on this page are:
   
 pata pon pon pon le Canon pata pon
   
 pon // pata pon // // le Canon pon pata



*fp*

*pon et le Ca-non pata ponpata, pon pata pon le Ca*

*p* *cres.* *ff*

*p* *cres.* *ff*

*p* *cres.* *ff*

*non le canon pata, pon!!!! le Canon pata pata pata, pon!!!!*

*p* *cres.* *ff*

70

*ff* *p* *p* *p* *ff* *p* *p*

*f* *ff* *p* *p*

*pon!* *pata pon* *le Canon* *pon*

*pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

*p* *p*

*pata pon* *le Canon* *timballo fiffre et trom-*

41

21

*p*

*col B.* **||**

-pette haubois flute et vio-lon harpe gui-tarre et basson Mandoline et Clari-

*f*

*f*

*f*

**||** **||** **||** **||**

*poco*

*poco*

-nette quintes basses et Canon en accord a l'unissons tout cela fait cgrillon en accord a l'unis-

*f*

*f*

[illegible]

*flueccio lon en accorda l'unisson tout cela fait carrillon en accorda l'unis-son tout ce*

*la fait caril- lon tout cela fait ca-ri- lon tout cela fait Ca-ri-*

Musical score for the Recitativo section, featuring five staves with complex rhythmic patterns and dynamic markings like *p*, *f*, and *fp*.

### Crispin

*Par Energie*

On met de tout dans l'harmonie  
 La Bombe le Mortier, les Clairons les hautbois  
 Les Cris des Combatans.. je veux dire les voix.  
 Tout cela fait un bacanal étrange  
 Une Musique d'enragés  
 Puis après par un doux mélange  
 Muzettes aux doux son chalumeaux obligés.  
 On Chante la victoire;  
 Et L'Amour qui mêle des Fleurs  
 Aux lauriers de la Gloire  
 Des Belles nous livre les cœurs?

Musical score for Crispin's part, featuring three staves with dynamic markings like *fp* and *f*.

### Crispin

Moi je ne suis qu'un foible élève  
 Mais ne parlez vous qu'en Chantant?  
 Il faudroit un peu faire trêve.

*Maeztoso*

*Violini*

*Geronte*

*Sans chanter peutonvivre unjour sans chanter peuton vivreun.*

*Viola Fag. col B.*

*Oboe*

*Corno*

*f*

*Col 1<sup>e</sup> V.*

*Col 2<sup>e</sup> V.*

*jour le chantranime la viellese il est pour lajeu*

*tenute*

*nes-se le pereduplaisir et le fils de L'Amour le pe-re duplai-sir et le*

*ff*

*41*

col 1<sup>re</sup> V.  
col 2<sup>de</sup> V.

*tr tr tr tr*

*fil de l'Amour. le chantraxime la viellesse*

*tenut*

*tr tr tr tr tr tr tr tr*

*ff*

*tr tr tr tr*

*il est pour la jeunesse le pere du plaisir et le fils de l'A-mour le*

*ff*

*f tenu. f*

*tr tr tr tr tr tr tr tr*

*Timballo*

*pe reduplaisir et le fils de l'A-mour le pe - reduplai*



41

78 *m. f*

*p*

*m. f* *p*

*c'est aux sons de sa musette aux couplets de sa chansonnette que la Berge-ret-te*

*f* *p*

*f* *p*

*f* *p*

*cres.* *f* *p*

*cres.* *f* *p*

*se laisse attendrir que la Berge-ret-te se laisse attendrir ouï, c'est aux sons de*

*cres.* *f* *p*

*poco* *cres.*

*cres.*

*poco* *cres.*

*cres.*

*poco* *cres.*

*sa musette aux couplets de sa chansonnette que la Bergeret-te se laisse at-ten-drir*

*f* *p* *poco* *f* *p*

*f* *p* *f* *p*

*f* *p*

*f* *p*

*f* *p*

*que la Bergeret-te se laisse attendre se laisse attendre*

*f* *p*

*Allegro*

*Les Guerriers chantent leur vic-toi-re les Guerriers chantent leur vic-toi-re*

*Alto Fagotto col B.*

*f*

*les Amans chantent leur ar-deur*

*c'est la trompette de la*

*gloi- - - - - re c'est le signal du bonheur c'est la trompet-te de la*

*f* *solo*

*f*

*gloi - - re c'est le sig - nal du bonheur sans chanter peut on rire et*

*p*

*p* *Andante*

*baire peut on rire et boi - -*

*Petite Flute seule*

*Allegretto*

*- re*

on chante le verre a la main on chan-te le verre a la main si le bon

vin ins-pire la tendresse la chansonnette a mene l'alle-gresse de la

joye on (passe a l'yvresse et la voisine em-brasse son voi-sin et la voi-sine em-

col 1<sup>re</sup>

*f*

*f<sub>1</sub>*

*brasse son voisin* *la chansonnette a menel l'allegresse*

col 2<sup>de</sup>

col 3<sup>de</sup>

*unis*

col B.

*de la joye on passe à l'yvrresse et la voisine em-brasse son voisin et la voisine em-*



brasse son voisin et la voisine embrasse son voisin et la voisine em-brasse son voi-

-sin em-brasse son voi-sin



*Crispin*

*Je vous comprends vous me direz peut-être  
Que la Musique... que le chant...  
Donnent aux mots un nouveau sentiment...  
Que... par le chant... on enlève... on pénètre  
Je sçais qu'en Italie en fin on vous dira...  
Que l'opéra Bouffon, et le grand Opéra...  
Vous entendrez parler mon maître.*

*Geronte*

*Votre Maître ?*

*Crispin*

*En Musique... ah ! vous l'allez connaître  
Peste ! il est du grand Numero :  
C'est un homme en Amorososo*

*Geronte*

*Quel est-il ?*

*Crispin*

*Avant tout, dites moi je vous prie,  
M. Fugantini, comment le trouvez vous ?*

*Geronte*

*Je ne le connais pas encor ; mais entre  
Est-il profond ?*

*Crispin*

*S'il l'est ! ce foudre d'harmonie !*

*Geronte*

*Vous le connaissez ?*

*Crispin*

*Bon nous nous connaissons tous.*

*Geronte*

*Est-il periodiste ?*

*Crispin (regardant Lisette)*

*Il est tout ce grand homme  
Ecrivez à Milan, à Parme, à Naples à  
Rome*

*Geronte*

*Que sur votre recit, j'ai hâte de le voir.*

*Crispin (à lui même)*

*Nous n'avons pas le même espoir.*

*Geronte*

*Mais revenons au nom de ce grand maître*

*Crispin*

*Mon Patron sans doute ?*

*Geronte*

*Oui*

*Crispin*

*Plus je vous fais languir  
Et plus je vais vous causer de plaisir.*

*Geronte*

*Bon ?*

*Crispin*

*Et d'étonnement peut-être*

*Geronte*

*Achevez donc...*

*Crispin*

*Eh bien Monsieur*

*Cet homme enfin si supérieur  
A qui l'univers porte envie  
Ce Gosier délicat cette crème d'Italie  
ce grand Compositeur*

*Qui va vous ravir en extase*

*Mon appollon, mon maître mon ami...*

*Dont je ne puis parler qu'avec emphase*

*C'est il Signor Fugantini,*

*Geronte*

*Est-il possible... ô surprise agréable*

*Il a déjà vu l'ouvrini*

*Notre ami commun*

*Crispin*

*Non... vous voir est préférable*

*Geronte*

*Eh ! Comment a t'il scu*

*Crispin*

*Monsieur vôtre renom*

*on parle tant de vous !*

*Geronte*

*Je perce donc ?*

*Crispin*

*Percer ? cela n'est pas croyable .*

*Il sait de plus que vous lui destinez*

*Certaine Elise, une Epouse adorable.*

*Geronte*

*Où dès ce soir, ils seront enchainez*

*Le Contrat est dressé.*

*Crispin*

*Moment trop favorable ?*

*Mais je m'arrête ici hors de saison :*

*J'étais venu pour sonder la Maison.*

*Geronte*

*Comment ?*

*Crispin*

*Où plus vif, plus alerte*

*Moi je vais à la decouverte*

*Des gens de l'Art s'entend... vous compre-*

*Mais je vais le chercher, il est tems ce me*

*Qu'Elise et lui puissent chanter ensemble*

*Geronte*

*Ah ! courez vite et l'amenez*

## SCENE VII.

*S.<sup>t</sup> Real, Geronte, Lisette, Crispin*

*Crispin*

*Ah ! le voici (à Lisette) tache au moins de l'vis-*  
*-truire*

*S.<sup>t</sup> Real*

*Monsieur Geronte*

*Crispin*

*Où c'est là tout est dit là la la*

*Geronte (à Crispin)*

*Quoi c'est... Monsieur (à S.<sup>t</sup> Real en l'embras-)*  
*(Crispin fait signe qu'oui)*

*S.<sup>t</sup> Real*

*Je venais pour vous dire....*

*Crispin*

*Eh tout vous dis-je est dit, et fait avec Esprit*  
*la la la la*

*Geronte (à Crispin)*

*Il parle bien Français*

*Crispin*

*Sans contredit.*

*En tout pays c'est a present l'usage.*

*Sans conserver d'accens, nous changeons*  
*de langage,*

*Tout autant de fois qu'il nous plaît.*

*Allons Monsieur de l'Italie*

*Signor Fugantini, vous êtes toujours prêt :*

*Un petit Air, un joli trait*

*De la plus douce mélodie.*

*Geronte*

*On voit dans ses yeux ce qu'il est.*

*Crispin*

*Où, mais il est un peu distrait.*

*Geronte*

*Et moi donc, moi... tout grand genie !*

*S.<sup>t</sup> Real (à Lisette)*

*Qu'est-ce donc que cette folie ?*

*Lisette*

*Vous le saurez.*

*S.<sup>t</sup> Real*

*Si mon Amour.....*

*Crispin*

*L'amour du chant, où c'est celui du jour.*

*(a Geronte) N'est-il pas vrai la, la, la, la,*

*Lisette*

*la, la, la, la,*

*Crispin (a Lisette)*

*Cours vite prévenir Elise*

*(a S.<sup>t</sup> Real)*

*Eh! bien M., revenez vous*

*De votre agréable surprise?*

*Sans contredit ce moment est bien doux!*

*Etre connu, même avant de paraître!*

*Je vous l'ai toujours dit votre nom seul.*

*Et dans tout l'univers de l'un a l'autre bout,*

*On vous admire avant de vous connaître.*

*S.<sup>t</sup> Real*

*Mais..... Mais.....*

*Crispin*

*Mais chantés avec nous.*

*S.<sup>t</sup> Real*

*Moi chanter*

*Crispin (bas)*

*Où gagnez la porte*

*(haut) Se faire prier de la sorte*

*Un Virtuosio comme vous.*

*S.<sup>t</sup> Real*

*Moi Virtuosio*

*Crispin*

*On sait que vous êtes modeste*

*(a Geronte) Modeste et du talent est-ce rare*

*Geronte*

*A ravir*

*Monsieur Fugantini, mais laissez vous fle-*

*Crispin (bas)*

*Chantez ou point d'Elise.*

## SCENE VIII.

*Elise paroît avec Lisette*

*S.<sup>t</sup> Real*

*Ah! tu me fais fremir*

*Romance*

Flute p seule

Violini

Viola p

*S.<sup>t</sup> Real Basso*

*Andante p*

*O des Dieux le plus bel ou - vra - ge seul ob-*

- j'et de tous mes vœux dans mon a-me ton i-ma-ge porte les plus tendres feux. porte  
 les plus ten-dres feux. dans la souffran-ce de ton ab-sen-ce j'allais ex-pi-rer d'A-  
 mour ton i-ma-ge ta pre-sen-ce sont pour moi l'astre du jour sont pour

41

2<sup>e</sup> Couplet

Nous pouvons sans crainte confondre  
 Nos transports, nos sentiments  
 Pour s'entendre se répondre.  
 Doux regards sert aux Amans.  
 L'Amant fidelle  
 Qu'Amour rapelle  
 Dans tes yeux cherche ton cœur  
 Qu'un sourire lui décele  
 Ton aveu pour son bonheur

2<sup>e</sup> Cou.

moi l'astre du jour.

nous pou

## Quinque

Corn en si b  
 Oboe *unus*  
 Violini *f*  
 Viola *est B*  
 Elise  
 Basso  
 Maestoso Risoluto

*p*  
*p*  
*p*  
*p*  
 Quel trans-

port m'a-gite et m'en chante! m'a-gite et m'en chante

que ces ac-cens flattent mon cœur L'Amour pour peindre le bonheur doit emprun-

41

- ter une vous si buchan - - - - - te *sf* *st Réal* ah quel plaisir E-li-se  
 Geronte Lisette Crispin Le succès pas-se notre at-  
 Ah quel plaisir ma fille chante ah quel plaisir ma fille  
 Elise  
 chante ah quel plaisir E-li-se chante Quel train porte m'a-gi- te et m'en chante m'en-  
 tente le succès pas-se notre at-tente  
 chante ah quel plaisir ma fil-le chante

*f* *sf* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

*p* 41

*Solo*

*chan.*

This system contains the first eight measures of the piece. It features a piano introduction with chords in the right hand and a melodic line in the left hand. The vocal line begins in measure 5 with a melodic phrase. The system concludes with a repeat sign.

*tenute*

*f*

*tenute*

*f*

*Ah! quel plaisir! ah!*

*f*

This system contains measures 9 through 16. It continues the piano accompaniment and vocal melody. The vocal line has a melisma on the word 'plaisir'. The system ends with a final measure marked with a forte 'f' dynamic.



ff

ff

*st Real*

te ah! quel plaisir E-li-se chante ah! quel plaisir E-li-se chante ah! quel plaisir E-li-se

le succes passe n'ôtre attente le

ah! quel plaisir ma fille chante ah!

ff

p

p

p

chante

tente

chante ah! Li-sette ah! monsieur ah! monsieur excu- sez mon trop

mezz.

mezz.

mezz.

mezz.

col. B. II

comme elle a pris feu tout d'à bord

comme elle a pris feu tout d'à bord

- port

ex cuses mon transport

excuses mon trans-

mezz.

f

f

p

II

II

II

II

II

II

Elise

Sans contrain - te

- port

fil - le trop charman - te sans contrainte

sans ef-

p

*sans ef-fort* *je remplis* *vôtre at-tente*  
*-fort* *tu remplis* *mon at-tente*  
*ff* *St. Real*  
*ah quel plai - sir* *ah quel plai - sir* *E - li - se*  
*ma* *fil - le*

41

Quel transport m'a - - gi - te et m'en chan -

chan - - - te ah! quel plai - - sir ah! quel plai - - sir E -

ma

- te m'enchan - te quel transport m'a -  
 - li - se chan - te  
 - te  
 - te  
 fil - le chan - te

tr  
 p  
 p  
 p  
 p

41

gite et m'enchanté que ces accents flattent mon cœur l'Amour pour peindre le bon

heur doit emprunter une voix si touchante

(Geronte) Ah! quel plaisir ah! quel plaisir excusez-moi

This musical score is for the piece 'The Rose Tree' from the opera 'The Merry Widow'. It features two woodwind parts: Corni (Horns) and Oboe. The score is written on four staves. The first staff is for the Corni, the second for the Oboe, and the third and fourth staves are for the piano accompaniment. The music is in 3/4 time and G major. The tempo is marked 'Allegretto' and the dynamics range from 'f' (forte) to 'p' (piano). The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

*Lisette*  
*Comme elle a pris feu tout d'abord*  
*Crispin*  
*part* *ah! quel plaisir* *excuse's mon transport excuse's mon transport*

[illegible]

comme elle pris feu tout du bord  
 - port *St. Real*  
 Céder E - li se au plus doux trans-  
 f p

*tenute*

*mex.*

*mex*

*f p f p f p f*

*f p f p*

*pour jouir d'un plus*

port c'est le bonheur que je vous chante, ce des E - li - seaux plus

*p f p f p*

*p f p f p*

doux transport j'unis ma voix à votre voix tou - chante quel trans

doux trans port. c'est le bonheur que je vous chante



*Solo*

*port m'agitte et m'en chante quel transport m'agitte et m'enchan*

ah! quel plaisir *te* ma fille  
 ah! quel plaisir Eli-se chante E-li-se chante ah! quel plai-  
 le succès passe notre attente notre attente ah! quel plai-  
 Chante ah! quel plaisir ma fille chante ah! quel plaisir ah! quel plai-

*Quel transport m'a - gitte*  
*ah'quel plaisir E - li - se chan - te ah'quel plaisir*  
*ma fil - le chan - te*

et m'en chan-tem'en chan-te

ah! quel plaisir E-li-se chan-te

ma fille chan-le

Geronte

Ah! M<sup>r</sup> je suis dans l'yvresse  
Fille digne de ma tendresse  
Que je t'embrasse!

Crispin

Oh! ce n'est rien.

En deux ou trois leçons laissez faire mon maître.  
Il vous la formera.

Geronte

Mais comment reconnaître?...

Crispin

Eh! laissez: vous l'en payerez bien  
N'est-il pas vrai, Signor, sans flatterie.  
Que Mademoiselle promet?

S<sup>t</sup> Real

Comment je réponds sur ma vie  
Que Monsieur sera satisfait

Geronte

Le serai-je? réponds ma mie.  
Ton S<sup>t</sup> Real.....

Lisette

Elle l'oublie.

Crispin

B, Carre voit cela sur sa Phisionnomie.  
(a S<sup>t</sup> Real)  
B, carre c'est mon nom soudenés vous en bien.

Geronte

Elise... eh! quoi tu ne dis rien?

Crispin

C'est la Pudeur.

Lisette

Vraiment sans doute

Un premier aveu toujours coute.

S<sup>t</sup> Real

Mademoiselle un mot en ma faveur.

Elise

Elise

105

Que voulez vous que je vous dise?  
J'éprouve encore une telle surprise  
Qu'il ne m'est pas possible

Geronte

Ouvre ton cœur

Je le permets.

Elise

Eh! bien qu'il vous suffise

D'entendre que mon pere a sur moi tout pou-  
voir  
Et que sans murmurer, je suivrai mon devoir.

S<sup>t</sup> Real

Et je n'en veux pas davantage

Geronte

Ni, moi; c'est combler mon espoir.

Crispin

Ce que c'est qu'une fille sage!

Lisette

Oh! l'éducation fait tout; c'est mon ouvrage.

Crispin (bas a Geronte)

Tandis que son Esprit est si bien disposé  
Si le contract

Geronte

Prudemment avisé!

Je vais écrire un mot a mon Notaire  
Hein! tu Consens?

Elise

Tout ce qu'il vous plaira.

Geronte

J'en sais bien moi qu'il sauroit te plaire.

Prends, prends Leçon

Elise

Tant qu'on voudra.

Crispin

Notre employerons notre tems, laissez faire.

*Lisette*

*Vous la retrouverez digne en tout de son père.*

*(Geronte fait quelque pas pour sortir)*

*S.<sup>t</sup> Real*

*Elise !*

*Elise*

*Mon cher S.<sup>t</sup> Real !*

*Geronte (revenant)*

*Si chrisante venait tu le ferais attendre  
(il sort)*

## SCENE IX.

*S.<sup>t</sup> Real, Elise, Lisette, Crispin*

*S.<sup>t</sup> Real (entendant nommer son père)  
Mon Père !*

*Crispin*

*Chut.*

*Lisette*

*Vous allez tout apprendre.*

*Elise*

*Notre embarras est sans égal.*

*Lisette*

*D'abord vous avez un Rival.*

*Crispin*

*Geronte est possédé du Démon de Musique*

*Lisette*

*Geronte n'a point vu ce concurant fatal*

*Crispin*

*Et vous passés pour lui*

*Lisette*

*Ruse qui se pratique*

*S.<sup>t</sup> Real*

*Imposture !*

*Crispin*

*Ah ! vous me faites rougir*

*Elise*

*Crispinons.....*

*Crispin*

*Nous n'avons pas le tems de réfléchir.*

*Il ne faut pas regarder en arrière*

*Encore moins songer à l'avenir ;*

*C'est le présent qu'il faut saisir.*

*Il faut presser signer s'attendre à la colle*

*S'assurer, abuser, prévenir, épouser,*

*Et laisser faire au tems qui sait tout appai-*

*S.<sup>t</sup> Real*

*Je n'ai point encore vu mon Père.*

*Crispin*

*Réussissez il vous pardonnera.*

*S.<sup>t</sup> Real*

*Eh ! mais s'il vient.....*

*Crispin*

*On tachera*

*De le mettre dans le mystère*

*Elise*

*Mais si.....*

*Crispin*

*Mais si hors de saison*

*On doit agir selon l'occasion.*

*S.<sup>t</sup> Real*

*Mais soutenir mon Personnage*

*Crispin*

*Le plus fort est fait, du courage*

*N'êtes vous pas Musicien ?*

*S.<sup>t</sup> Real*

*Mais pas assez*

*Crispin*

*Tout ira bien.*

*Tranchez sur tout... beaucoup de verbiage*

*Termes en, i. termes en, o.*

*Affectez de n'être pas sage*

*Et vous démontez le Visage*

*Vous entendrés crier bravo*

*Finale*